SONY

5-014-534-**41**(1)

Home Audio System

Reference Guide

Guide de référence

Guia de referência

دليل مرجعي

*5014534*41* (1)

MHC-V13

©2020 Sony Corporation
Printed in Malaysia
https://www.sony.net/

English Home Audio System

Before operating the system, please read this guide thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc.
Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the appliance.

As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The unit is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.

Indoor use only.

The following information is only applicable to equipment sold in countries/regions comply to EMC regulation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 meters.

CAUTION
Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Do not expose batteries or appliances with battery-installed to excessive heat, such as sunshine and fire.

CAUTION
Caution – use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product under IEC 60825-1:2014.

For customers in the United Arab Emirates

CLASS 1 LASER PRODUCT

This marking is located on the rear exterior.

TRA
REGISTERED No: ER58862/17
DEALER No: DA69600/17

Troubleshooting

If error code appears on the display

See the following table for the corrective action.

Error code	Corrective action
"PT S0" / "PT S5" / "PT S6" / "PT T0" / "PT T5" / "PT T6"	Immediately unplug the AC power cord (mains lead), and check if anything is blocking the ventilation openings of the unit. After you have checked and found no problems, reconnect the AC power cord (mains lead), and turn on the system. If the issue persists, contact your nearest Sony dealer.
"PT SX" / "PT TX" ("X" is a number other than 5 and 6)	Contact your nearest Sony dealer.

Precautions

When carrying the unit
To avoid damaging the disc mechanism, perform the following procedure before carrying the unit.

Use the controls on the unit to perform this operation.

1 Remove the disc.
Press PUSH OPEN/CLOSE to open and close the disc lid.

2 Press ⏻ to turn off the system.

3 After "STANDBY" disappears, unplug the AC power cord (mains lead).

Notes on discs
- Before playing, wipe the disc with a cleaning cloth from the center outward to the edge.
- Do not clean discs with solvents, such as benzine, thinner, or commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose discs to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave them in a car parked in direct sunlight.

On safety
- Completely disconnect the AC power cord (mains lead) from the wall outlet (mains) if it is not going to be used for an extended period of time. When unplugging the system, always grip the plug. Never pull the cord itself.
- Should any solid object or liquid get into the system, unplug the system, and have it checked by qualified personnel before operating it again.
- AC power cord (mains lead) must be changed only at the qualified service shop.

On handling the system
- This system is not drip-proof or waterproof. Make sure not to splash water on the system or clean it with water.
- Do not leave the disc lid open when not in use. Dust may enter and cause malfunction.

On placement
- Do not place the system in an inclined position or in locations that are extremely hot, cold, dusty, dirty, or humid or lacking adequate ventilation, or subject to vibration, direct sunlight or a bright light.
- Be careful when placing the system on surfaces that have been specially treated (for example, wax, oil, polish) as staining or discoloration of the surface may result.
- If the system is brought directly from a cold to a warm location or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the unit, and cause the system to malfunction. In this situation, remove the disc, and leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.

On heat buildup
- Heat buildup on the unit during operation is normal and is not a cause for alarm.
- Do not touch the cabinet if it has been used continuously at a high volume because the cabinet may have become hot.
- Do not obstruct the ventilation holes.

On the speaker system
The built-in speaker system is not magnetically shielded, and the picture on nearby TV sets may become magnetically distorted. In this situation, turn off the TV, wait 15 to 30 minutes, and turn it back on. If there is no improvement, move the system far away from the TV.

Cleaning the cabinet
Clean this system with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution.
Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as thinner, benzine, or alcohol.

On BLUETOOTH® communication
- BLUETOOTH devices should be used within approximately 10 meters (unobstructed distance) of each other. The effective communication range may become shorter under the following conditions:
  – When a person, metal object, wall or other obstruction is between the devices with a BLUETOOTH connection.
  – Locations where a wireless LAN is installed.
  – Around microwave ovens that are in use.
  – Locations where other electromagnetic waves are generated.
- BLUETOOTH devices and wireless LAN (IEEE 802.11b/g/n) equipment use the same frequency band (2.4 GHz). When using your BLUETOOTH device near a device with wireless LAN capability, electromagnetic interference may occur. This could result in lower data transfer rates, noise, or inability to connect. If this happens, try the following remedies:
  – Use this system at least 10 meters away from the wireless LAN equipment.
  – Turn off the power of the wireless LAN equipment when using your BLUETOOTH device within 10 meters.
  – Use this system and BLUETOOTH device as closer to each other as possible.
- The radio waves broadcast by this system may interfere with the operation of some medical devices. Since this interference may result in malfunction, always turn off the power on this system and BLUETOOTH device in the following locations:
  – In hospitals, on trains, in airplanes, at gas stations, and any place where flammable gases may be present.
  – Near automatic doors or fire alarms.
- This system supports security functions that comply with BLUETOOTH specifications to ensure secure connections during communication using BLUETOOTH technology. However, this security may be insufficient depending on the setting contents and other factors, so always be careful when performing communication using BLUETOOTH technology.
- Sony cannot be held liable in any way for damages or other loss resulting from information leaks during communication using BLUETOOTH technology.
- BLUETOOTH communication is not necessarily guaranteed with all BLUETOOTH devices that have the same profile as this system.
- BLUETOOTH devices connected with this system must comply with the BLUETOOTH specification prescribed by the Bluetooth SIG, Inc., and must be certified to comply. However, even when a device complies with the BLUETOOTH specification, there may be cases where the characteristics or specifications of the BLUETOOTH device make it impossible to connect, or may result in different control methods, display or operation.
- Noise may occur or the audio may cut off depending on the BLUETOOTH device connected with this system, the communications environment, or surrounding conditions.

About the Voice Guidance
IMPORTANT: THE VOICE GUIDANCE FOR THIS SYSTEM IS ONLY AVAILABLE IN ENGLISH.
Depending on the status of the system, the voice guidance outputs from the system as follows:
- When setting the system to the pairing mode: "BLUETOOTH pairing"
- When connected to a BLUETOOTH device: "BLUETOOTH connected"
- When disconnected from a BLUETOOTH device: "BLUETOOTH disconnected"
- When setting the output mode during the Stereo Pair function: "Left/Right"

License and Trademark Notice
- "CD" logo is trademark.
- WALKMAN® and WALKMAN® logo are registered trademarks of Sony Corporation.
- MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.
- LDAC™ and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.
- Apple, iPhone, iPod, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
- All other trademarks are trademarks of their respective owners.
- In this guide, ™ and ® marks are not specified.

Specifications

Speaker section
Speaker system:
  2-way, Bass Reflex
Speaker unit:
  Tweeter L/R: 50 mm, horn type
  Woofer: 200 mm, cone type

Inputs
AUDIO IN:
  Voltage 2 V, impedance 47 kilohms
MIC/GUITAR:
  Sensitivity 1 mV, impedance 10 kilohms (when guitar mode is turned off)
  Sensitivity 200 mV, impedance 1 Megaohm (when guitar mode is turned on)

Disc player section
System:
  Compact disc and digital audio system
Laser Diode Properties
  Emission Duration: Continuous
  Wavelength: 790 nm
  Laser Output*: Less than 44.6 µW
  * This output is the value measurement at a distance of 100 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block with 7 mm aperture.
Frequency response:
  20 Hz – 20 kHz

USB section
Supported USB device:
  Mass Storage Class
Maximum current:
  1 A
⚶ (USB) port:
  Type A

FM tuner section
FM stereo, FM superheterodyne tuner
Antenna:
  FM lead antenna (aerial)
Tuning range:
  87.5 MHz – 108.0 MHz (50 kHz step)

BLUETOOTH section
Communication system:
  BLUETOOTH Standard version 4.2
Output:
  BLUETOOTH Standard Power Class 2
Maximum output power:
  <9.5 dBm
Maximum number of devices to be registered:
  8 devices
Maximum number of simultaneous connection (Multipoint):
  3 devices
Maximum communication range:
  Line of sight approx. 10 m[1)]
Frequency band:
  2.4 GHz band (2.4000 GHz – 2.4835 GHz)
Modulation method:
  FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Compatible BLUETOOTH profiles[2)]:
  A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
Supported codecs:
  SBC (Subband Codec)
  AAC (Advanced Audio Coding)
  LDAC

1) The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's performance, operating system, software application, etc.
2) BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.

Supported audio formats
Supported bit rate and sampling frequencies:
  MP3:
  32/44.1/48 kHz, 32 kbps – 320 kbps (VBR)
  AAC:
  8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48 kHz, 8 kbps – 320 kbps (VBR)
  WMA:
  8/11.025/16/22.05/32/44.1/48 kHz, 48/64/96/128/160/192 kbps (CBR), 64 kbps – 161 kbps (VBR)
  WAV:
  8/11.025/12/16/22.5/24/32/44.1/48 kHz (16 bit)

General
Power requirements:
  AC 120 V – 240 V, 50/60 Hz
Power consumption:
  32 W
Power consumption (at the Power Saving mode):
  0.5 W (when "BT STBY" is set to "OFF")
  2 W* (when "BT STBY" is set to "ON")
Dimensions (W/H/D) (Approx.):
  333 mm × 600 mm × 299 mm
Mass (Approx.):
  8.1 kg
Operating temperature:
  5 °C – 35 °C

* The power consumption of the system will be less than 0.5 W when "BT STBY" is set to "OFF".

Supplied accessories
  Remote control (RMT-AM330U) (DC 3 V) (1)
  R03 (DC 1.5 V) (size AAA) batteries (2)
  FM lead antenna (aerial) (1)
  AC power cord (mains lead) (1)
  AC plug adaptor* (1) (supplied only for certain areas)
  * This plug adaptor is not for the use in Chile, Paraguay and Uruguay. Use this plug adaptor in the countries/regions where it is necessary.

Design and specifications are subject to change without notice.

Compatible iPhone/iPod models
iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPod touch (7th generation), iPod touch (6th generation)
The system is compatible with iOS 11.0 or later.

Français Système audio de salon

Avant d'utiliser le système, veuillez lire ce guide attentivement et le conserver pour l'utiliser dans le futur.

AVERTISSEMENT

Pour réduire tout risque d'incendie, ne couvrez pas les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc.
N'exposez pas l'appareil à des sources de flammes nues (par exemple, des bougies allumées).

Pour réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à des gouttelettes ou à des éclaboussures et ne posez pas d'objets contenant du liquide, comme des vases, sur l'appareil.

La fiche principale étant utilisée pour débrancher l'appareil de la source d'alimentation secteur, raccordez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise secteur, même s'il est éteint.

Usage en intérieur uniquement.

Les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays/régions se conformant à la réglementation EMC.
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans la réglementation EMC relative à l'utilisation d'un câble de raccordement d'une longueur inférieure à 3 mètres.

ATTENTION
Risque d'explosion si les piles sont remplacées par un type incorrect.

Les piles ou les appareils dans lesquels des piles sont insérées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive comme la lumière du soleil et le feu.

ATTENTION
Attention – l'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peuvent entraîner une exposition dangereuse au rayonnement.

Cet appareil est classé comme un produit CLASS 1 LASER par l'IEC 60825-1:2014.

Pour les clients aux Émirats arabes unis

CLASS 1 LASER PRODUCT

Cette mention est indiquée au dos à l'extérieur.

TRA
REGISTERED No: ER58862/17
DEALER No: DA69600/17

Dépannage

Si un code d'erreur apparaît sur l'afficheur

Consultez le tableau suivant pour connaître l'action corrective.

Code d'erreur	Action corrective
« PT S0 » / « PT S5 » / « PT S6 » / « PT T0 » / « PT T5 » / « PT T6 »	Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur et vérifiez que rien ne bloque les orifices de ventilation de l'appareil. Après avoir constaté qu'il n'y a pas de problèmes, rebranchez le cordon d'alimentation secteur et rallumez le système. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony le plus proche.
« PT SX » / « PT TX » (« X » est un chiffre autre que 5 et 6)	Contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Précautions

Lors du transport de l'appareil
Pour ne pas endommager le mécanisme du disque, exécutez la procédure suivante avant de transporter l'appareil.

Utilisez les commandes de l'appareil pour effectuer cette opération.

1 Retirez le disque.
Appuyez sur PUSH OPEN/CLOSE pour ouvrir et fermer le couvercle de disque.

2 Appuyez sur ⏻ pour éteindre le système.

3 Une fois que « STANDBY » a disparu, débranchez le cordon d'alimentation secteur.

Remarques sur disques
- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un chiffon en allant du centre vers le bord.
- Ne nettoyez pas les disques avec des solvants, par exemple des diluants à l'essence, ou des produits de nettoyage ou des vaporisateurs anti-statiques disponibles dans le commerce destinés aux disques vinyle.
- N'exposez pas les disques aux rayons du soleil ou à des sources de chaleur tels que des conduits de chauffage et ne les laissez pas dans une voiture directement garée au soleil.

Sécurité
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez complètement le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. Lorsque vous débranchez le système, saisissez toujours la prise. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si un objet ou un liquide venait à pénétrer dans le système, débranchez ce dernier et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

À propos de la manipulation du système
- Ce système n'est pas protégé contre les ruissellements ou étanche à l'eau. Veillez à ne pas éclabousser ou nettoyer le système avec de l'eau.
- Ne laissez pas le couvercle de disque ouvert s'il est inutilisé. De la poussière pourrait pénétrer et entraîner un dysfonctionnement.

Lieu d'installation
- Ne placez pas le système en position inclinée ou à des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux, sales, humides, insuffisamment aérés, sujets à vibration ou exposés aux rayons du soleil ou à une lumière vive.
- Prenez garde lorsque vous placez le système sur des surfaces ayant subi un traitement spécial (p. ex. cire, huile, polish), car leur surface risque de se tâcher ou de se décolorer.
- Si le système est directement déplacé d'un environnement froid à un environnement chaud, ou s'il est placé dans une salle très humide, l'humidité peut se condenser sur la lentille qui se trouve à l'intérieur de l'appareil, provoquant alors le dysfonctionnement de ce dernier. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le système allumé pendant une heure environ jusqu'à ce que s'évapore l'humidité.

Accumulation de chaleur
- Il est normal que s'accumule la chaleur sur l'appareil pendant son fonctionnement. Il n'y a pas à s'en préoccuper.
- Ne touchez pas le boîtier si l'appareil a été utilisé en permanence à un volume élevé, car il risque d'être chaud.
- N'obstruez pas les orifices d'aération.

Système d'enceintes
Le système d'enceintes intégrées ne fournit pas de protection contre les interférences magnétiques et l'image sur les téléviseurs installés à proximité peut se déformer. Dans ce cas, éteignez le téléviseur, patientez 15 à 30 minutes, puis rallumez le téléviseur. Si vous n'observez aucune amélioration, éloignez le système du téléviseur.

Nettoyage du boîtier
Nettoyez ce système avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce.
N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudres à récurer ou de solvants, tels que du diluant, de l'essence ou de l'alcool.

À propos de la communication BLUETOOTH®
- Les périphériques BLUETOOTH doivent être utilisés à une distance approximative de 10 mètres (distance sans obstacle) les uns des autres. La portée de communication effective peut être plus courte dans les conditions suivantes :
  – Quand une personne, un objet métallique, un mur ou tout autre obstruction se trouve entre les périphériques connectés via BLUETOOTH.
  – Emplacements où est installé un réseau LAN sans fil.
  – Autour d'un four micro-ondes en cours d'utilisation.
  – Emplacements où sont générées d'autres ondes électromagnétiques.
- Les périphériques BLUETOOTH et LAN sans fil (IEEE 802.11b/g/n) utilisent la même bande de fréquences (2,4 GHz). Lors de l'utilisation de votre périphérique BLUETOOTH à proximité d'un périphérique doté d'une fonctionnalité LAN sans fil, des interférences électromagnétiques peuvent se produire. Cela peut entraîner un ralentissement des vitesses de transfert de données, des parasites ou l'impossibilité d'établir la connexion. Dans ce cas, essayez les solutions suivantes :
  – Utilisez ce système à une distance d'au moins 10 mètres des appareils LAN sans fil.
  – Éteignez l'appareil LAN sans fil lors de l'utilisation de votre périphérique BLUETOOTH dans un rayon de 10 mètres.
  – Utilisez ce système et le périphérique BLUETOOTH aussi près que possible l'un de l'autre.
- Les ondes radio diffusées par ce système peuvent interférer avec le fonctionnement de certains appareils médicaux. Ces interférences pouvant entraîner un dysfonctionnement, éteignez toujours ce système et le périphérique BLUETOOTH dans les sites suivants :
  – Dans les hôpitaux, à bord de trains et d'avions, dans les stations d'essence et sur tout site où des gaz inflammables peuvent être présents.
  – À proximité de portes automatiques ou d'alarmes d'incendie.
- Ce système prend en charge des fonctions de sécurité conformes aux spécifications BLUETOOTH afin de garantir des connexions sécurisées pendant la communication à l'aide de la technologie BLUETOOTH. Toutefois, il est possible que cette sécurité s'avère insuffisante en fonction des éléments composant l'environnement et d'autres facteurs. Par conséquent, soyez toujours vigilant lorsque vous communiquez à l'aide de la technologie BLUETOOTH.
- Sony décline toute responsabilité en cas d'endommagements ou de pertes résultant de fuites d'informations pendant une communication à l'aide de la technologie BLUETOOTH.
- La communication BLUETOOTH n'est pas forcément garantie avec tous les périphériques BLUETOOTH dont le profil est identique à celui de ce système.
- Les périphériques BLUETOOTH connectés à ce système doivent être conformes à la spécification BLUETOOTH définie par Bluetooth SIG, Inc., et ils doivent être certifiés conformes. Toutefois, même si un périphérique est conforme à la spécification BLUETOOTH, il peut arriver que le périphérique BLUETOOTH, du fait de ses caractéristiques ou spécifications, ne puissent pas être connecté ou induise des méthodes de commande, une utilisation ou un affichage différents.
- Des parasites peuvent se produire ou le son peut s'entrecouper selon le périphérique BLUETOOTH connecté à ce système, l'environnement de communication ou les conditions environnantes.

À propos des instructions vocales
IMPORTANT : LES INSTRUCTIONS VOCALES POUR CE SYSTÈME SONT DISPONIBLES EN ANGLAIS UNIQUEMENT.
Selon l'état du système, les instructions vocales sont émises par le système comme suit :
- Lors du réglage du système en mode d'appairage : « BLUETOOTH pairing »
- Lors de la connexion à un périphérique BLUETOOTH : « BLUETOOTH connected »
- Lors de la déconnexion d'un périphérique BLUETOOTH : « BLUETOOTH disconnected »
- Lors du réglage du mode d'émission pendant la fonction Stereo Pair : « Left/Right »

Avis de licence et de marque commerciale
- Le logo « CD » est une marque commerciale.
- WALKMAN® et le logo WALKMAN® sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Technologie d'encodage audio MPEG Layer-3 et brevets concédés sous licence par Fraunhofer IIS et Thomson.
- Windows Media est soit une marque déposée soit une marque commerciale de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution de cette technologie en dehors du cadre de ce produit est interdite sans une licence concédée par Microsoft ou une filiale autorisée de Microsoft.
- LDAC™ et le logo LDAC sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Le nom de marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et tout usage de ces marques par Sony Corporation s'inscrit dans le cadre d'une licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google LLC.
- Apple, iPhone, iPod et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour être raccordé spécifiquement au produit ou aux produits Apple identifiés dans le badge, et a été certifié par le constructeur pour satisfaire les normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les consignes et normes de sécurité.
- Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- Dans ce guide, les marques ™ et ® ne sont pas spécifiées.

Spécifications

Section Enceinte
Système d'enceintes :
  2 voies, Bass Reflex
Haut-parleur :
  Haut-parleur d'aigus G/D : 50 mm, à pavillon
  Haut-parleur de basses : 200 mm, de type conique

Entrées
AUDIO IN :
  Tension 2 V, impédance 47 kohms
MIC/GUITAR :
  Sensibilité 1 mV, impédance 10 kohms (lorsque le mode guitare est éteint)
  Sensibilité 200 mV, impédance 1 Mégaohm (lorsque le mode guitare est activé)

Section lecteur de disques
Système :
  Système audio numérique et Compact disc
Propriétés de la diode laser
  Durée d'émission : Continue
  Longueur d'ondes : 790 nm
  Puissance du laser* : Moins de 44,6 µW
  * Cette puissance de sortie correspond à la valeur mesurée à une distance de 100 mm par rapport à la surface de lentille objective sur le bloc du phonocapteur laser avec une ouverture de 7 mm.
Réponse en fréquence :
  20 Hz à 20 kHz

Section USB
Périphérique USB pris en charge :
  Classe de stockage de masse
Courant maximum :
  1 A
Port ⚶ (USB) :
  Type A

Section tuner FM
Tuner FM stéréo, FM superhétérodyne
Antenne :
  Antenne fil FM
Plage de syntonisation :
  87,5 MHz à 108,0 MHz (Incréments de 50 kHz)

Section BLUETOOTH
Système de communication :
  Norme BLUETOOTH version 4.2
Sortie :
  Norme BLUETOOTH de classe de puissance 2
Puissance de sortie maximale :
  <9,5 dBm
Nombre maximum de périphériques à enregistrer :
  8 périphériques
Nombre maximum de connexions simultanées (Multipoint) :
  3 périphériques
Portée de communication maximale :
  Champ de réception environ 10 m[1)]
Bande de fréquences :
  Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz à 2,4835 GHz)
Méthode de modulation :
  FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Profils compatibles BLUETOOTH[2)] :
  A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
Codecs pris en charge :
  SBC (Codec de sous-bande)
  AAC (Encodage audio avancé)
  LDAC

1) La plage réelle varie selon des facteurs tels que les obstacles présents entre les périphériques, les champs magnétiques autour d'un four micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, l'application logicielle, etc.
2) Les profils standard BLUETOOTH indiquent l'objectif de la communication BLUETOOTH entre des périphériques.

Formats audio pris en charge
Débit binaire et fréquences d'échantillonnage pris en charge :
  MP3 :
  32/44,1/48 kHz, 32 kbits/s à 320 kbits/s (VBR)
  AAC :
  8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 kHz, 8 kbits/s à 320 kbits/s (VBR)
  WMA :
  8/11,025/16/22,05/32/44,1/48 kHz, 48/64/96/128/160/192 kbits/s (CBR), 64 kbits/s à 161 kbits/s (VBR)
  WAV :
  8/11,025/12/16/22,5/24/32/44,1/48 kHz (16 bits)

Général
Alimentation :
  120 V à 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique :
  32 W
Consommation électrique (en mode d'économie d'énergie) :
  0,5 W (lorsque « BT STBY » est réglé sur « OFF »)
  2 W* (lorsque « BT STBY » est réglé sur « ON »)
Dimensions (L/H/P) (environ) :
  333 mm × 600 mm × 299 mm
Poids (environ) :
  8,1 kg
Température de fonctionnement :
  5 °C à 35 °C

* La consommation électrique du système sera inférieure à 0,5 W quand « BT STBY » est réglé sur « OFF ».

Accessoires fournis
  Télécommande (RMT-AM330U) (DC 3 V) (1)
  Piles R03 (DC 1,5 V) (format AAA) (2)
  Antenne fil FM (1)
  Cordon d'alimentation secteur (1)
  Adaptateur de prise secteur* (1) (fourni uniquement dans certaines régions)
  * Cet adaptateur de prise n'est pas destiné à être utilisé au Chili, au Paraguay et en Uruguay. Utilisez cet adaptateur de prise dans les pays/régions où il s'avère nécessaire.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Modèles d'iPhone/iPod compatibles

iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPod touch (7ème génération), iPod touch (6ème génération)
Le système est compatible avec iOS 11.0 ou ultérieure.

Português | **Sistema de áudio doméstico**

Antes de operar o sistema, leia este guia completamente e guarde-o para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndio, não tape a abertura de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
Não exponha o aparelho a fontes de fogo desprotegidas (por exemplo, velas acesas).

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a pingos ou salpicos e não coloque objectos com líquidos como, por exemplo, jarras, em cima do aparelho.

Uma vez que a ficha principal é utilizada para desligar a unidade da corrente eléctrica, ligue a unidade a uma tomada de CA de fácil acesso. Se notar alguma coisa de anormal na unidade, desligue imediatamente a ficha principal da tomada de CA.

Não instale o aparelho num espaço fechado como, por exemplo, uma estante ou um armário embutido.

A unidade continua ligada à corrente eléctrica enquanto não a desligar da tomada de CA, mesmo que tenha desligado a unidade.

Somente para uso interno.

A seguinte informação só é aplicável a produtos comercializados em países/regiões que cumpram o Regulamento de CEM.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites definidos pelo Regulamento de CEM utilizando um cabo de ligação com menos de 3 metros.

ATENÇÃO

Risco de explosão se a bateria for substituída por uma bateria de tipo incorreto.

Não exponha baterias ou aparelhos com baterias instaladas a calor excessivo como luz solar e fogo.

ATENÇÃO

Atenção – a utilização de controlos ou ajustes ou o desempenho de procedimentos que não os especificados no presente documento pode resultar em exposição a radiação perigosa.

Este aparelho está classificado como produto LASER CLASSE 1 pela IEC 60825-1:2014.

Resolução de problemas

Se um código de erro surge no visor

Consulte a tabela seguinte para obter informações da ação corretiva.

Código de erro	Ação corretiva
"PT S0" / "PT S5" / "PT S6" / "PT T0" / "PT T5" / "PT T6"	Desligue imediatamente o cabo de alimentação CA e verifique se há algo a bloquear as saídas de ventilação do aparelho. Após ter verificado, se não encontrou qualquer problema, volte a ligar o cabo de alimentação CA e ligue o sistema. Se o problema persistir, consulte o agente da Sony mais próximo.
"PT SX" / "PT TX" ("X" é um número que não 5 e 6)	Contacte o agente da Sony mais próximo.

Precauções

Quando transportar o aparelho

Para evitar danificar o mecanismo do disco, realiza a seguinte operação antes de transportar o aparelho.

Utilize os controlos no aparelho para realizar esta operação.

1 Retire o disco.
Carregue novamente em PUSH OPEN/CLOSE para abrir e fechar a tampa dos discos.

2 Carregue em ⏻ para desligar o sistema.

3 Após desaparecer "STANDBY", desligue o cabo de alimentação CA.

Notas sobre os discos

- Antes da reprodução, limpe o disco com um pano seco do centro para fora.
- Não limpe os discos com solventes, como diluente de benzina, ou agentes de limpeza que se encontrem à venda ou spray anti-estático destinado a LPs de vinil.
- Não exponha os discos à luz solar directa ou a fontes de calor como condutas de ar quente, nem os deixe dentro de um carro estacionado à luz solar directa.

Segurança

- Desligue completamente o cabo de alimentação CA da tomada na parede, se não o utilizar durante um período de tempo prolongado. Quando desligar o sistema, pegue sempre na tomada. Nunca puxe o cabo em si.
- Se entrar algum objecto sólido ou líquido para dentro do sistema, desligue o sistema e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- O cabo de alimentação CA só pode ser substituído numa loja de assistência técnica qualificada.

Manuseamento do sistema

- Este sistema não é à prova de gotejamento ou de água. Não exponha o aparelho a salpicos e não o limpe com água.
- Não deixe a tampa dos discos aberta quando o sistema não estiver em uso. Podem entrar poeiras no sistema e provocar uma avaria.

Instalação

- Não coloque o sistema numa posição inclinada ou em locais que sejam extremamente quentes, frios, poeirentos, sujos ou húmidos ou sem a ventilação adequada ou sujeito a vibração luz solar directa ou luz intensa.
- Tenha cuidado quando colocar o sistema sobre superfícies com um revestimento especial (por exemplo, cera, óleo, produtos de polimento) porque pode provocar manchas ou descoloração.
- Se o sistema foi trazido directamente de um local frio para um local quente ou se for colocado numa divisão muito húmida, pode surgir condensação na lente no interior do aparelho e causar o mau funcionamento do sistema. Nesta situação, retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora até a humidade evaporar.

Sobreaquecimento

- O calor que se acumula no aparelho durante o funcionamento é normal e não é motivo para alarme.
- Não toque na caixa, se tiver sido utilizada continuamente a um volume elevado porque a caixa pode ter ficado quente.
- Não obstrua as saídas de ventilação.

Sistema de colunas

Este sistema de colunas incorporado não está blindado magneticamente e a imagem de televisores próximos pode ficar magneticamente distorcida. Nesta situação, desligue o televisor, aguarde 15 a 30 minutos e volte a ligá-la. Se a situação não melhorar, afaste o sistema do televisor.

Limpar a caixa

Limpe este sistema com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução detergente suave.
Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó de limpeza ou solventes como diluente, benzina ou álcool.

Em comunicações BLUETOOTH®

- Os dispositivos BLUETOOTH devem ser utilizados numa distância de 10 metros (distância sem obstruções) um do outro. O alcance efectivo da comunicação pode ficar mais reduzido nas seguintes condições:
  – Quando uma pessoa, objecto de metal, parede ou outra obstrução estiver entre os dispositivos com uma ligação BLUETOOTH.
  – Locais onde está instalada uma LAN sem fios.
  – Em redor de fornos microondas que estejam a ser utilizados.
  – Locais onde são geradas outras ondas electromagnéticas.
- Os dispositivos BLUETOOTH e LAN sem fios (IEEE 802.11b/g/n) utilizam a mesma banda de frequência (2,4 GHz). Quando utilizar o seu dispositivo BLUETOOTH perto de um dispositivo com capacidade de LAN sem fios, pode ocorrer interferência electromagnética. Isto pode causar taxas de transferência de dados inferior, ruído ou impossibilidade de ligação. Se isto acontecer, experimente as seguintes soluções:
  – Utilize este sistema a, no mínimo, 10 metros do equipamento de LAN sem fios.
  – Desligue a energia do equipamento LAN sem fios quando utilizar o seu dispositivo BLUETOOTH num raio de 10 metros.
  – Utilize este sistema e o dispositivo BLUETOOTH o mais próximo possível um do outro.
- A difusão de ondas rádio deste sistema pode interferir com a operação de alguns dispositivos médicos. Uma vez que esta interferência pode causar avara, desligue sempre a energia neste sistema e dispositivo BLUETOOTH nos seguintes locais:
  – Em hospitais, comboios, aviões, estações de combustível e qualquer local em que possam estar presentes gases inflamáveis.
  – Perto de portas automáticas ou alarmes de incêndio.
- Este sistema suporta funções de segurança que cumprem as especificações BLUETOOTH como meio de assegurar a segurança das ligações com a tecnologia BLUETOOTH. No entanto, esta segurança pode ser insuficiente dependendo do conteúdo de configuração e outros factores, pelo que deve ter sempre cuidado ao efectuar a comunicação utilizando a tecnologia BLUETOOTH.
- A Sony não pode ser responsabilizada, sob qualquer forma, por danos ou outras perdas resultantes de fugas de informação durante a comunicação utilizando a tecnologia BLUETOOTH.
- A comunicação BLUETOOTH não é, necessariam ente, garantida com todos os dispositivos BLUETOOTH que tenham o mesmo perfil que este sistema.
- Os dispositivos BLUETOOTH ligados a este sistema têm de cumprir a especificação BLUETOOTH indicada pela Bluetooth SIG, Inc. e têm de ter certificação da conformidade. No entanto, mesmo quando um dispositivo cumpre a especificação BLUETOOTH, pode haver situações em que as características ou especificações do dispositivo BLUETOOTH tornem impossível a ligação ou possam causar métodos de controlo, visualização ou operação diferentes.
- Pode ocorrer ruído ou o áudio pode falhar dependendo do dispositivo BLUETOOTH ligado a este sistema, o ambiente de comunicações ou condições envolventes.

Acerca da Orientação por Voz

IMPORTANTE: A ORIENTAÇÃO DE VOZ PARA ESTE SISTEMA SÓ ESTÁ DISPONÍVEL EM INGLÊS.
Dependendo do estado do sistema, a orientação de voz é emitida pelo sistema da seguinte maneira:
- Ao definir o sistema para o modo de emparelhamento: "BLUETOOTH pairing"
- Quando ligado a um dispositivo BLUETOOTH: "BLUETOOTH connected"
- Quando desligado de um dispositivo BLUETOOTH: "BLUETOOTH disconnected"
- Ao definir o modo de saída durante a função Stereo Pair: "Left/Right"

Aviso de licença e marca comercial

- O logótipo "CD" é uma marca comercial.
- WALKMAN® e o logótipo WALKMAN® são marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- Tecnologia de codificação áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas pela Fraunhofer IIS e pela Thomson.
- Windows Media é uma marca comercial registada ou marca comercial da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- Este produto está protegido por determinados direitos de propriedade intelectual da Microsoft Corporation. É proibida a utilização ou distribuição desta tecnologia fora deste produto sem a licença adequada da Microsoft ou de uma subsidiária autorizada da Microsoft.
- LDAC™ e o logótipo LDAC são marcas comerciais da Sony Corporation.
- A palavra da marca e logótipos BLUETOOTH® são marcas comerciais registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Sony Corporation encontra-se licenciada. Outras marcas comerciais e nomes comerciais pertencem aos respectivos proprietários.
- Android, Google Play e o logótipo Google Play são marcas comerciais da Google LLC.
- Apple, iPhone, iPod e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e outros países.
- O uso do selo Made for Apple significa que o acessório foi desenhado para conectar especificamente para o(s) produto(s) Apple identificado(s) no selo e foi certificado pelo desenvolvedor para atender aos padrões de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pela operação deste dispositivo ou por sua conformidade com normas de segurança ou de regulamentação.
- Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários.
- Neste guia, as marcas ™ e ® não são especificadas.

Características técnicas

Secção colunas

Sistema de colunas:
2 vias, Bass Reflex
Altifalante:
Tweeter E/D: 50 mm, tipo corneta
Woofer: 200 mm, tipo cónico

Entradas

AUDIO IN:
Tensão 2 V, impedância 47 kilohms
MIC/GUITAR:
Sensibilidade 1 mV, impedância 10 kilohms (quando o modo guitarra está desligado)
Sensibilidade 200 mV, impedância 1 Megaohm (quando o modo guitarra está ligado)

Secção do leitor de disco

Sistema:
Sistema de disco compacto e áudio digital
Propriedades do díodo laser
Duração da emissão: Contínua
Comprimento da onda: 790 nm
Saída laser*: Inferior a 44,6 µW
* Esta saída é o valor medido à distância de 100 mm da superfície da lente da objectiva no Bloco de captação óptica com abertura de 7 mm.
Resposta em frequência:
20 Hz – 20 kHz

Secção USB

Dispositivo USB suportado:
Classe de armazenamento em massa
Corrente máxima:
1 A
Porta ⏚ (USB):
Tipo A

Secção do sintonizador de FM

FM estéreo, sintonizador FM super-heteródino
Antena:
Antena de fio de FM
Gama de Sintonia:
87,5 MHz – 108,0 MHz (passo 50 kHz)

Secção BLUETOOTH

Sistema de comunicação:
Versão normalizada BLUETOOTH 4.2
Saída:
Potência normalizada BLUETOOTH Classe 2
Potência máxima de saída:
<9,5 dBm
Número máximo de dispositivos a registar:
8 dispositivos
Número máximo de ligações simultâneas (Múltiplos pontos):
3 dispositivos
Máximo alcance de comunicação:
Linha de visão de aprox. 10 m[1)]
Banda de frequência:
Banda 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Método de modulação:
FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum – Espectro alargado de alterância de frequências)
Perfis compatíveis de BLUETOOTH[2)]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – Perfil de distribuição de áudio avançada)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – Perfil de controlo remoto de áudio/vídeo)
Codecs suportados:
SBC (Subband Codec – Codec de sub-banda)
AAC (Advanced Audio Coding – Codificação de áudio avançada)
LDAC

1) O alcance real varia dependendo de factores como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos em redor de um forno microondas, electricidade estática, sensibilidade de recepção, desempenho da antena, sistema operativo, aplicação de software, etc.
2) Os perfis normalizados BLUETOOTH indicam o objectivo da comunicação BLUETOOTH entre dispositivos.

Formatos de áudio suportados

Taxa de bit e frequências de amostragem suportados:
MP3:
32/44,1/48 kHz, 32 kbps – 320 kbps (VBR)
AAC:
8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 kHz, 8 kbps – 320 kbps (VBR)
WMA:
8/11,025/16/22,05/32/44,1/48 kHz, 48/64/96/128/160/192 kbps (CBR), 64 kbps – 161 kbps (VBR)
WAV:
8/11,025/12/16/22,5/24/32/44,1/48 kHz (16 bits)

Geral

Requisitos de energia:
CA 120 V – 240 V, 50/60 Hz
Consumo de energia:
32 W
Consumo de energia (no Modo de Poupança de Energia):
0,5 W (quando "BT STBY" está definido para "OFF")
2 W* (quando "BT STBY" está definido para "ON")
Dimensões (L/A/P) (Aprox.):
333 mm × 600 mm × 299 mm
Peso (Aprox.):
8,1 kg
Temperatura operacional:
5 °C – 35 °C

* O consumo de energia do sistema é inferior a 0,5 W quando "BT STBY" está definido para "OFF".

Acessórios fornecidos
Telecomando (RMT-AM330U) (DC 3 V) (1)
Pilhas R03 (DC 1,5 V) (tamanho AAA) (2)
Antena de fio de FM (1)
Cabo de alimentação CA (1)
Adaptador de tomada CA* (1) (fornecido apenas para algumas áreas)
* O adaptador de tomada não é para usado no Chile, Paraguai e Uruguai. Utilize este adaptador de tomada nos países/regiões onde é necessário.

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Compatibilidade de modelos iPhone/iPod

iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPod touch (7ª geração), iPod touch (6ª geração)
O sistema é compatível com iOS 11.0 ou mais recente.

اللغة العربية | **نظام صوتي منزلي**

قبل تشغيل النظام، يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

تحذير

لتقليل خطر نشوب حريق، لا تغطي فتحات تهوية الجهاز بورق الصحف أو أغطية المائدة أو الستائر، أو ما إلى ذلك.
لا تعرّض الجهاز إلى مصادر اللهب المكشوفة (على سبيل المثال، شموع مشتعلة).

للتقليل من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية، لا تعرّض الجهاز إلى قطرات أو ارتشاق السوائل، ولا تضع أجسام مملوءة بالسوائل، مثل أواني الزهور، على الجهاز.

نظرًا لأن قابس الطاقة الرئيسية مستعمل لفصل الوحدة من الطاقة الرئيسية، صِل الوحدة بفتحة تيار متردد AC يمكن الوصول إليها بسهولة. إذا لاحظت أي شيء غير طبيعي في الوحدة، افصل قابس الطاقة الرئيسية من فتحة التيار المتردد AC على الفور.

لا تركّب الجهاز في مكان محصور، مثل خزانة الكتب أو كابينة داخلية.

هذه الوحدة غير مفصولة من الطاقة الرئيسية طالما أنها موصولة بفتحة التيار المتردد AC ، حتى وإن كانت الوحدة نفسها متوقفة عن التشغيل.

للاستعمال الداخلي فقط.

لا تنطبق المعلومات التالية إلا على الأجهزة التي تباع في البلدان/المناطق التي تمتثل للائحة EMC.

تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه متوافق مع الحدود المحددة في لائحة EMC المتعلقة باستخدام كابل أقصر من 3 أمتار.

تنبيه

قد يؤدي استبدال البطارية بأخرى من نوع غير صحيح إلى التعرض لخطر الانفجار.

لا تعرّض البطاريات أو الأجهزة والبطاريات مركبة بداخلها للحرارة الزائدة، مثل أشعة الشمس والنار.

تنبيه

تنبيه – قد يؤدي استخدام عناصر التحكم أو عمليات الضبط أو تنفيذ الإجراءات بخلاف تلك المحددة في هذا المستند إلى التعرض لأشعة خطرة.

هذا الجهاز مصنّف كمنتج CLASS 1 LASER وفقًا لـ IEC 60825-1:2014.

للعملاء في الإمارات العربية المتحدة

CLASS 1 LASER PRODUCT

هذه العلامة موجودة على الجزء الخلفي الخارجي.

TRA
REGISTERED No: ER58862/17
DEALER No: DA69600/17

تحري الخلل وإصلاحه

إذا ظهر رمز الخطأ على شاشة العرض

يمكنك الاطّلاع على الجدول التالي لمعرفة الإجراء التصحيحي.

رمز الخطأ	الإجراء التصحيحي
"PT S0" / "PT S5" / "PT S6" / "PT T0" / "PT T5" / "PT T6"	افصل سلك التيار المتردد فورًا، وتحقق ما إذا كان هناك شيء يسد فتحات التهوية بالوحدة. بعد قيامك بالتحقق وعدم العثور على أي مشاكل، أعد توصيل سلك التيار المتردد وقم بتشغيل النظام. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بأقرب وكيل Sony.
"PT SX" / "PT TX" ("X" هو رقم بخلاف 5 و6)	اتصل بوكيل Sony الأقرب منك.

احتياطات

عند حمل الوحدة

لتجنب تلف آلية القرص، قم بتنفيذ الإجراء التالي قبل حمل الوحدة.

استخدم وحدات التحكم الموجودة على الوحدة لإجراء هذه العملية.

1 قم بإخراج الاسطوانة.
اضغط على PUSH OPEN/CLOSE لفتح غطاء القرص وغلقه.

2 اضغط على ⏻ لإيقاف تشغيل النظام.

3 بعد اختفاء "STANDBY"، افصل سلك التيار المتردد.

ملاحظات حول الأقراص

- قبل التشغيل، امسح القرص باستخدام قطعة قماش نظيفة من المنتصف وحتى الحافة الخارجية.
- لا تستعمل المذيبات، مثل البنزين أو مخفف الدهان أو المنظفات المتوفرة في الأسواق، أو بخاخ ضد الشحنات الساكنة المعد لأقراص الفينيل vinyl LPs.
- لا تعرّض الأقراص لأشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة، مثل أنابيب الهواء الساخن ولا تتركها داخل سيارة واقفة تحت أشعة الشمس مباشرة.

نبذة عن الأمان

- افصل سلك التيار المتردد تمامًا من منفذ التيار الموجود بالحائط إذا كنت تنوي عدم استخدامه لفترة زمنية طويلة. عند فصل التيار الكهربائي عن النظام، احرص دائمًا على الإمساك بالقابس. تجنب الإمساك السلك، في حد ذاته.
- إذا سقط أي جسم صلب أو سائل داخل النظام، فافصل قابس النظام وافحصه من قبل أشخاص مؤهلين فنيًا قبل تشغيله مرة أخرى.
- يتعين تغيير سلك التيار المتردد فقط بمعرفة مركز صيانة مؤهل.

حول التعامل مع النظام

- هذا النظام ليس صامدًا للتقطير أو ضد الماء. تأكد من عدم رش الماء على النظام أو تنظيفه بالماء.
- لا تترك غطاء القرص مفتوحًا عندما يكون غير مستخدم. فقد يدخل الغبار مما يتسبب في خلل في التشغيل.

حول مكان التركيب

- لا تضع النظام في وضع مائل أو في أماكن شديدة السخونة أو البرودة أو الأتربة أو الاتساخ أو الرطوبة أو تلك التي تفتقر إلى التهوية الكافية، أو تكون معرضة للاهتزاز أو أشعة الشمس المباشرة أو الضوء الساطع.
- توخ الحذر عند وضع النظام على أسطح تحتاج إلى معاملة خاصة (على سبيل المثال، الشمع أو الزيت أو الدهانات المصقولة)؛ فقد يؤدي ذلك إلى ظهور بقع على السطح أو تغير لونه.
- إذا تم جلب النظام مباشرة من مكان بارد إلى مكان دافئ أو تم وضعه في غرفة رطبة، فقد تتكاثف الرطوبة على العدسات داخل الوحدة، مما يؤدي إلى تعطل النظام. في هذه الحالة، قم بإخراج القرص واترك النظام في وضع التشغيل لمدة ساعة تقريبًا حتى تتبخر الرطوبة.

حول ازدياد الحرارة

- يعد ازدياد الحرارة أثناء التشغيل أمرًا طبيعيًا لا يستدعي الانتباه.
- لا تلمس الخزانة في حالة استخدامها باستمرار لفترة طويلة؛ فقد تكون الخزانة ساخنة.
- تجنب سد فتحات التهوية.

حول نظام السماعات

إن نظام السماعات المدمجة هذا غير مقاوم للمجال المغناطيسي، لذلك قد يحدث تشوه لصورة جهاز التلفزيون القريب بفعل المجال المغناطيسي. وفي هذه الحالة، أوقف تشغيل التلفزيون وانتظر فترة تتراوح بين 15 إلى 30 دقيقة، ثم قم بتشغيله مرة أخرى. إذا لم يتحسن الأمر، فانقل السماعات بعيدًا عن التلفزيون.

تنظيف الخزانة

نظّف هذا النظام برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بمحلول تنظيف متعادل.
ولا تستخدم قطعة قماش خشنة أو مسحوق تنظيف أو مذيبًا مثل خفف الدهان أو البنزين أو الكحول.

حول اتصال BLUETOOTH®

- ينبغي استخدام أجهزة BLUETOOTH في نطاق 10 أمتار تقريبًا (مسافة واضحة غير معاقة) عن بعضها. يمكن أن يصبح مدى الاتصال الفعّال أقصر في الحالات التالية:
  – عند وجود شخص أو جسم معدني أو حائط أو عائق آخر بين الأجهزة المزودة باتصال BLUETOOTH.
  – أماكن مركب فيها LAN لاسلكي.
  – بالقرب من أفران المايكروويف قيد التشغيل.
  – أماكن تتولد فيها موجات كهرومغناطيسية أخرى.
- تستخدم أجهزة BLUETOOTH وشبكة LAN اللاسلكية (IEEE 802.11b/g/n) نفس نطاق التردد (2.4 جيجا هرتز). عند استخدام جهاز BLUETOOTH بالقرب من جهاز مجهز بشبكة LAN لاسلكية، يمكن أن يحدث تداخل كهرومغناطيسي. وقد يؤدي ذلك إلى انخفاض معدلات نقل البيانات أو حدوث تشويش أو تعذر الاتصال. إذا حدث ذلك، فجرّب الحلول التالية:
  – استخدم هذا النظام على بعد 10 أمتار على الأقل من جهاز LAN اللاسلكي.
  – افصل الطاقة عن جهاز LAN اللاسلكي عند استخدام جهاز BLUETOOTH على مسافة 10 أمتار.
  – استخدم هذا النظام وجهاز BLUETOOTH على أقرب مسافة ممكنة من بعضهما البعض.
- قد يتداخل بث موجات الراديو مع هذا النظام عند تشغيل بعض الأجهزة الطبية. ونظرًا لإمكانية حدوث عطل بفعل هذا التداخل، احرص دائماً على فصل الطاقة عن هذا النظام وجهاز BLUETOOTH في الأماكن التالية:
  – في المستشفيات والقطارات والطائرات ومحطات الوقود وأي مكان يمكن أن يتواجد فيه غازات قابلة للاشتعال.
  – بالقرب من الأبواب الآلية أو أجراس إنذار الحريق.
- يدعم هذا النظام وظائف الأمان التي تمتثل لمواصفات BLUETOOTH لضمان الاتصالات الآمنة أثناء التوصيل باستخدام تقنية BLUETOOTH. ومع ذلك، قد يكون مستوى الأمان هذا غير كافٍ وفقًا لمحتويات الإعداد وعوامل أخرى، لذلك يجب توخي الحذر دائمًا عند الاتصال باستخدام تقنية BLUETOOTH.
- لا يمكن أن تتحمل شركة Sony، بأي حال من الأحوال، مسؤولية الأضرار أو الخسائر الأخرى الناتجة عن تسرّب المعلومات أثناء الاتصال باستخدام تقنية BLUETOOTH.
- ليس من الضرورة أن يكون اتصال BLUETOOTH مضمونًا مع جميع أجهزة BLUETOOTH التي تمتلك المظهر نفسه مثل هذا النظام.
- يجب أن تمتثل أجهزة BLUETOOTH المتصلة بهذا النظام لمواصفات BLUETOOTH الموضحة بواسطة شركة Bluetooth SIG, Inc.، ويجب اعتماد توافقها. ومع ذلك، توجد حالات لخصائص أو مواصفات جهاز BLUETOOTH تؤدي إلى تعذر التوصيل أو وجود طرق مختلفة للتحكم أو العرض أو التشغيل، حتى وإن كان الجهاز متوافقًا مع مواصفات BLUETOOTH.
- قد يحدث ضجيج أو انقطاع بالصوت بسبب جهاز BLUETOOTH المتصل بهذا النظام أو بسبب بيئة الاتصالات أو بسبب الظروف المحيطة.

حول التوجيه الصوتي

ملحوظة مهمة: التوجيه الصوتي لهذا النظام متاح باللغة الإنجليزية فقط.

اعتمادًا على حالة النظام، يتم إخراج التوجيه الصوتي من النظام كما يلي:
- عند ضبط النظام على وضع الاقتران: "BLUETOOTH pairing"
- عند التوصيل بجهاز BLUETOOTH: "BLUETOOTH connected"
- عند الفصل من جهاز BLUETOOTH: "BLUETOOTH disconnected"
- عند ضبط وضع الإخراج أثناء وظيفة Stereo Pair: "Left/Right"

ملاحظة حول الرخصة والعلامة التجارية

- يعد شعار "CD" علامة تجارية.
- WALKMAN® والشعار WALKMAN® هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Sony Corporation.
- تقنية ترميز الصوت MPEG Layer-3 وبراءات الاختراع مرخصة من شركة Fraunhofer IIS وThomson.
- Windows Media هي إما علامة تجارية مسجلة أو علامة تجارية لشركة Microsoft Corporation بالولايات لمتحدة و/أو البلدان الأخرى.
- هذا المنتج محمي بحقوق ملكية فكرية معينة لشركة Microsoft Corporation. يُحظر استخدام هذه التقنية أو توزيعها بعيدًا عن هذا المنتج دون الحصول على ترخيص من شركة Microsoft أو الشركات المعتمدة التابعة لها.
- LDAC™ وشعار LDAC هما علامتان تجاريتان لشركة Sony Corporation.
- علامة الكلمة BLUETOOTH® وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة تمتلكها شركة Bluetooth SIG, Inc. ويكون أي استخدام لهذه العلامات بواسطة شركة Sony Corporation بموجب ترخيص منها. تعد العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى ملكية خاصة لمالكيها المعنيين.
- كل من Android و Google Play والشعار Google Play هو علامات تجارية لشركة Google LLC.
- تعد Apple، وiPhone، وiPod، وiPod touch علامات تجارية لشركة Apple Inc.، مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية وبلدان أخرى.
- استخدام شعار صنع من أجل Apple يعني أنه قد تم تصميم أحد الملحقات ليتصل بشكل خاص بمنتج (منتجات) Apple التي تم تحديدها في الشعار، وأنه قد تم اعتماده من قِبل المطور ليلبي معايير أداء Apple. لا تعد Apple مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو امتثاله لمعايير السلامة والتنظيم.
- جميع العلامات التجارية الأخرى هي علامات تجارية خاصة بمالكيها المعنيين.
- في هذا الكتيب، لم يتم تحديد علامات ™ و®.

المواصفات

قسم السماعات

نظام السماعة:
عاكس الجهير ثنائي الاتجاه
وحدة السماعة:
مجهار الصوت الأيسر/الأيمن: 50 مم، نوع البوق
مضخم الصوت: 200 مم، نوع مخروطي

الإدخالات

AUDIO IN:
الجهد الكهربي 2 فولت، بمقاومة 47 كيلو أوم
MIC/GUITAR:
حساسية 1 ميلي فولت، بمقاومة 10 كيلو أوم (عند إيقاف تشغيل وضع الجيتار)
حساسية 200 ميلي فولت، بمقاومة 1 ميجا أوم (عند تشغيل وضع الجيتار)

قسم مشغل الأقراص

النظام:
القرص المضغوط ونظام الصوت الرقمي
خصائص صمام الليزر الثنائي
مدة الانبعاث: مستمر
الطول الموجي: 790 نانومتر
خرج الليزر*: أقل من 44.6 ميكرو واط
* قيمة الخرج هذه عبارة عن قيمة القياس ضمن 100 مم من سطح العدسة الشيئية على مجموعة الالتقاط البصرية ضمن فتحة بمقدار 7 مم.
استجابة التردد:
20 هرتز – 20 كيلو هرتز

قسم USB

جهاز USB المدعوم:
فئة التخزين كبيرة السعة
الحد الأقصى للتيار الكهربائي:
1 أمبير
منفذ (USB) ⏚:
النوع A

قسم موالف موجه FM

FM للاستيريو، FM لموالف فوق المغاير
الهوائي:
الهوائي السلكي لموجة FM
مدى الموالفة:
87.5 ميجا هرتز – 108.0 ميجا هرتز (بخطوة 50 كيلو هرتز)

قسم BLUETOOTH

نظام الاتصال:
إصدار BLUETOOTH قياسي 4.2
الخرج:
طاقة BLUETOOTH قياسية من الفئة 2
الحد الأقصى لطاقة الخرج:
9.5> ديسيبل ميلي
الحد الأقصى لعدد الأجهزة التي يمكن تسجيلها:
8 أجهزة
الحد الأقصى للتوصيل المتزامن (النقاط المتعددة):
3 أجهزة
الحد الأقصى لمدى الاتصال:
خط النظر تقريباً 10 متر[1)]
موجة التردد:
موجة 2.4 جيجا هرتز (2.4000 جيجا هرتز – 2.4835 جيجا هرتز)
طريقة التضمين:
FHSS (طيف توزيع قفز تردد)
ملفات تعريف أجهزة BLUETOOTH المتوافقة[2)]:
A2DP (ظهر توزيع صوت مطور)
AVRCP (ملف تعريف وحدة التحكم عن بُعد بالصورة والصوت)
برامج الترميز المدعومة:
SBC (برنامج ترميز النطاق الفرعي)
AAC (الترميز المتقدم للصوت)
LDAC

1) يختلف المدى الحقيقي وفقًا لعوامل مثل العوائق بين الأجهزة، المجالات المغناطيسية حول فرن مايكروويف، الكهرباء الساكنة، حساسية الاستقبال، أداء الهوائي، نظام التشغيل، تطبيق البرنامج، وما إلى ذلك.
2) تشير ملفات تعريف BLUETOOTH القياسية إلى الغرض من اتصال BLUETOOTH بين الاجهزة.

تنسيقات الصوت المدعومة

معدل البت المدعوم وتردد العينات:
MP3:
48/44.1/32 كيلوهرتز، 32 كيلوبت/ثانية – 320 كيلوبت/ثانية (VBR)
AAC:
48/44.1/32/24/22.05/16/12/11.025/8 كيلوهرتز، 8 كيلوبت/ثانية – 320 كيلوبت/ثانية (VBR)
WMA:
48/44.1/32/22.05/16/11.025/8 كيلوهرتز، 48/64/96/128/160/192 كيلوبت/ثانية (CBR)، 64 كيلوبت/ثانية – 161 كيلوبت/ثانية (VBR)
WAV:
48/44.1/32/24/22.5/16/12/11.025/8 كيلوهرتز (16 بت)

عام

متطلبات الطاقة:
تيار متردد 120 – 240 فولت، 60/50 هرتز
استهلاك الطاقة:
32 واط
استهلاك الطاقة (في وضع توفير الطاقة):
0.5 واط (عند تعيين"BT STBY" على "OFF")
2 واط* (عند تعيين"BT STBY" على "ON")
الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق) (تقريبًا):
333 مم × 600 مم × 299 مم
الوزن (تقريبًا):
8.1 كجم
درجة حرارة التشغيل:
5 – 35 درجة مئوية

* سيكون استهلاك طاقة النظام أقل من 0.5 واط عند ضبط "BT STBY" على "OFF".

الملحقات المرفقة
وحدة التحكم عن بُعد (RMT-AM330U) (تيار مستمر بقوة 3 فولت) (1)
بطارية R03 (تيار مستمر بقوة 1.5 فولت) (مقاس AAA) (2)
الهوائي السلكي لموجة FM (1)
سلك التيار المتردد (1)
محول قابس التيار المتردد* (1) (لا يتوفر إلا لمناطق معينة)
* محول القابس هذا غير مخصص للاستخدام في تشيلي وباراجواي وأوروجواي. استخدم محول القابس هذا في البلدان/المناطق التي تُلزم استخدامها.

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

طُرز iPhone/iPod المتوافقة

iPhone 11 Pro Max، iPhone 11 Pro، iPhone 11، iPhone XS Max، iPhone XS، iPhone XR، iPhone X، iPhone 8 Plus، iPhone 8، iPhone 7 Plus، iPhone 7، iPhone SE، iPhone 6s Plus، iPhone 6s، iPhone 6 Plus، iPhone 6، iPod touch (الجيل السابع)، iPod touch (الجيل السادس)
النظام متوافق مع إصدار iOS 11.0 أو الأحدث.